

475514-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi tat-tindif ta' bini – UR Sportleistungszentrum_Olympiastützpunkt_Erika-Fisch-Stadion

OJ S 130/2026 09/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Personal und Organisation

Email: submission@hannover-stadt.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: UR Sportleistungszentrum_Olympiastützpunkt_Erika-Fisch-Stadion

Deskrizzjoni: Unterhaltsreinigung im Objekt SLZ_OSP_E-F-S. Ferdinand-Wilhelm-Fricke-Weg 2A, 30169 Hannover. 01.01.27 -31.12.28 zzgl. zwei opt. Verlängerungen um je zwei Jahre bis 31.12.32. Reinigungsumfang Ø m² Tag, aufgeteilt auf verschiedene Zeitpunkte:

Reinigungstage_Zeiten: Mo - Sa in zwei Schichten: Mo-Fr. Vollreinigung zwischen 05:30 und 10:00 Uhr; Sa zwischen 08:30 und 12:00 Uhr (Ø 3.308,61 m² Tag); nachmittags Sichtreinigung Mo-Sa zwischen 14:00 und 17:00 Uhr (Ø 2.293,47m² Tag), Sonderleistungen nach Absprache (Ø 104,29 m² Tag). Enge Zeitfenster, vor allem morgens, regelm. Sonderleistungen Maschineneinsatz im Sanitärbereichen; Saisonbedingt untersch. Reinigungsbedarfe (Sommer_Winter); besondere Anforderungen an Hygiene, da viel Sanitärfläche; Serviceorientierung erforderlich, da Reinigung tagsüber während Betriebszeit; Zusatzreinigung ggf. auch an Sonn- und Feiertagen. Erfahrung vergl. Aufträge. Besichtigung zwingend erforderlich.

Identifikatur tal-proċedura: 45f8a6c1-679a-489c-8f91-e07292910d96

Identifikatur intern: 18-0753-26

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90911200 Servizi tat-tindif ta' bini

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Hannover

Kodiċi postali: 30159

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Region Hannover (DE929)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: Es gelten die Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 des GWB bzw. soweit im Vergabeverfahren zutreffend die §§ 6e EU, 16 EU VOB/A; 42 Abs. 1, 57 VgV.

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: UR Sportleistungszentrum_Olympiastützpunkt_Erika-Fisch-Stadion

Deskrizzjoni: Unterhaltsreinigung im Objekt SLZ_OSP_E-F-S. Ferdinand-Wilhelm-Fricke-Weg 2A, 30169 Hannover. 01.01.27 -31.12.28 zzgl. zwei opt. Verlängerungen um je zwei Jahre bis 31.12.32. Reinigungsumfang Ø m² Tag, aufgeteilt auf verschiedene Zeitpunkte:

Reinigungstage_Zeiten: Mo - Sa in zwei Schichten: Mo-Fr. Vollreinigung zwischen 05:30 und 10:00 Uhr; Sa zwischen 08:30 und 12:00 Uhr (Ø 3.308,61 m² Tag); nachmittags Sichtreinigung Mo-Sa zwischen 14:00 und 17:00 Uhr (Ø 2.293,47m² Tag), Sonderleistungen nach Absprache (Ø 104,29 m² Tag). Enge Zeitfenster, vor allem morgens, regelm. Sonderleistungen Maschineneinsatz im Sanitärbereichen; Saisonbedingt untersch. Reinigungsbedarfe (Sommer_Winter); besondere Anforderungen an Hygiene, da viel Sanitärfläche; Serviceorientierung erforderlich, da Reinigung tagsüber während Betriebszeit; Zusatzreinigung ggf. auch an Sonn- und Feiertagen. Erfahrung vergl. Aufträge. Besichtigung zwingend erforderlich.

Identifikatur intern: 0

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90911200 Servizi tat-tindif ta' bini

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Hannover

Kodiċi postali: 30159

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Region Hannover (DE929)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2028

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 2

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: 2 x 2 Jahre

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-partiċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Mit Angebotsabgabe sind die folgenden Unterlagen über die Fachkunde und Leistungsfähigkeit einzureichen. Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, unter einmaliger Fristsetzung fehlende Unterlagen nachzufordern; eine Verlängerung der Frist ist ausgeschlossen: Eigenerklärung über die Verpflichtung, vor Auftragsbeginn eine Berufshaftpflichtversicherung abzuschließen und der AG den Abschluss der Versicherung innerhalb von 4 Wochen nach Vertragsunterzeichnung nachzuweisen. Mindestdeckungssummen je Schadensfall: 1.000.000,00 € für Sachschäden, inklusive Deckung von Abwasserschäden, Obhuts- und Bearbeitungsschäden und einer Schlüsselversicherung. 3.000.000,00 € für Personenschäden. Die Nachweise und Erklärungen müssen aktuell (zum Zeitpunkt der Einreichung nicht älter als 6 Monate) sein und noch den gegenwärtigen Tatsachen entsprechen. Bescheinigungen gleich welcher Art sind in deutscher Sprache, ggf. von einem zertifizierten Gutachter übersetzt, beizufügen. Der Schriftverkehr ist in deutscher Sprache zu führen.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Mit Angebotsabgabe sind die folgenden Unterlagen über die Fachkunde und Leistungsfähigkeit einzureichen. Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, unter einmaliger Fristsetzung fehlende Unterlagen nachzufordern; eine Verlängerung der Frist ist ausgeschlossen: Benennung von einer Referenz für Unterhaltsreinigung mit vergleichbarem Auftragsinhalt. D.h. der vergleichbare Auftrag muss insbesondere einen ähnlichen Schwierigkeitsgrad aufweisen und mind. 50 % des Auftragsvolumens, definiert als Ø Reinigungsfläche pro Jahr aufweisen. Der Schwierigkeitsgrad beinhaltet beispielweise: regelmäßige Sonderreinigungen im Sanitärbereich, besonders enges Zeitfenster, Einsatz vieler Reinigungskräfte mit wenigen Tagesstunden, Schichtmodell, Wochenendarbeit, saisonal unterschiedliche Reinigungshäufigkeiten, Zusatzreinigung auf Abruf. Für den Referenzauftrag ist das Auftragsvolumen in Ø Reinigungsfläche/Jahr anzugeben und zu beschreiben, inwiefern der Referenzauftrag in Bezug auf die o.g. Kriterien vergleichbar sein soll. Zu jeder Referenz müssen folgende Angaben gemacht werden: • Name/Bezeichnung des Auftraggebers • E-Mail-Adresse der Kontaktperson oder Telefonnummer • Zeitraum • kurze Beschreibung der Leistung • Umsatzvolumen pro Jahr (€). Bescheinigungen gleich welcher Art sind in deutscher Sprache, ggf. von einem zertifizierten Gutachter übersetzt, beizufügen. Der Schriftverkehr ist in deutscher Sprache zu führen.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Deskrizzjoni tal-metodu li għandu jintuża jekk il-koeffiċjent tal-korrezzjoni ma jistax jiġi espress permezz ta' kriterji: einfache Richtwertmethode

Ġustifikazzjoni għan-nuqqas ta' indikazzjoni tal-koeffiċjent tal-korrezzjoni tal-kriterji tal-għoti:

Die von uns ermittelte Reinigungsfläche pro Jahr für die Unterhaltsreinigung wird zu den angebotenen Reinigungsstunden pro Jahr ins Verhältnis gesetzt. Es gelten die Daten aus dem Kalkulationsblatt. Formel: Reinigungsfläche pro Jahr / Jahresstunden Anhand dieser Formel wird ein durchschnittlicher Leistungswert (ØLW) für das gesamte Objekt berechnet. Die Punkteverteilung erfolgt nach diesem System: • Der Ø LW des Angebotes wird mit den in der Bewertungsmatrix angegebenen Obergrenze verglichen. Bei Überschreitung der Obergrenze werden 0 Punkte für das Kriterium B2 vergeben. • Es ist ausdrücklich möglich

und erlaubt, niedrigere oder höhere Werte als die Obergrenze anzubieten. Dieser Wert ist nicht als Zielvorgabe zu verstehen. • Volle Punktzahl wird vergeben für das Angebot mit dem niedrigsten Ø Leistungswert aller Angebote. • Bei den übrigen Angeboten wird die prozentuale Abweichung zum niedrigsten angebotenen Leistungswert errechnet. Diese Angebote erhalten eine um den Abweichungsprozentsatz verminderte Punktzahl. Eine Abweichung in Höhe von 1% hat einen Abschlag in Höhe von 1% von der maximal möglichen Punktzahl zu Folge. Angebote, die um 100% oder mehr abweichen, erhalten 0 Punkte.

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/101/tenderId/25578>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

Isem: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partekipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 12/08/2026 09:30:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 60 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Für Nachforderungen von Unterlagen gilt § 56 VgV.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Post: Siehe Kontaktstelle.

Informazzjoni addizzjonali: Bietende und/oder ihre Bevollmächtigten sind zur Öffnungsverhandlung nicht zugelassen.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Nieders. beim Nieders. Ministerium f. Wirtschaft, Verkehr u. Bauen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Es gelten die Regelungen des § 160 GWB. Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Personal und Organisation

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Landeshauptstadt Hannover - Zentrale Submission

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Personal und Organisation

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Landeshauptstadt Hannover - Zentrale Submission

Numru tar-registrazzjoni: 032410001001-0-21

Dipartiment: LHH

Indirizz postali: Platz der Menschenrechte 1

Belt: Hannover

Kodiċi postali: 30159

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Region Hannover (DE929)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Zentrale Submission

Email: submission@hannover-stadt.de

Telefown: +49 511-168-42870

Fax: +49 511-168-42087

Indirizz tal-internet: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Personal und Organisation

Numru tar-registrazzjoni: OE18

Indirizz postali: Platz der Menschenrechte 1

Belt: Hannover

Kodiċi postali: 30159

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Region Hannover (DE929)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Zentrale Submission

Email: submission@hannover-stadt.de

Telefown: +49 511-168-42870

Fax: +49 511-168-42087

Indirizz tal-internet: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Profil tax-xerrej: <https://meinauftrag.rib.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0029

Isem uffiċjali: Vergabekammer Nieders. beim Nieders. Ministerium f. Wirtschaft, Verkehr u. Bauen

Numru tar-reġistrazzjoni: VK Niedersachsen

Indirizz postali: Auf der Hude 2

Belt: Lüneburg

Kodiċi postali: 21339

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telefown: 000

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0030

Isem uffiċjali: LHH-Dienstleister

Numru tar-reġistrazzjoni: LHH-DL

Indirizz postali: Theodor-Lessing-Platz 1

Belt: Hannover

Kodiċi postali: 30159

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Region Hannover (DE929)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: eVergabe@hannover-stadt.de

Telefown: 000

Indirizz tal-internet: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Fornitur ta' servizzi tal-akkwist

8.1. ORG-0031

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 0068f13e-2875-4dd1-87b6-8a6c9bbb7454 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 08/07/2026 09:20:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 475514-2026
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 130/2026
Data tal-pubblikazzjoni: 09/07/2026